

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/11

7 June 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة



للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الأربعون

مونتريال ، 16-18 تموز / يوليو 2003

منح الموارد المنقحة لفترة السنوات الثلاث الممتدة من العام 2003 ولغاية العام 2005

(المقرّر 5/39)

1. في إطار اعتبارها للتخطيط المالي لفترة السنوات الثلاث 2003 – 2005 ، قرّرت اللجنة التنفيذية :

- أن مجموع تخصيص الأموال للمشروعات الثنائية خلال فترة السنوات الثلاث 2003 – 2005 ، بلغ 47,4 مليون دولار أميركي لأغراض التخطيط فقط ، لا كتغطية مطلقة على قيمة المشروعات الثنائية التي يُحتمل تقديمها ؛
- مطالبة الأطراف المساهمة التي لم تقدّم خطة أعمال سنوية للعام 2003 و / أو خطة أعمال لفترة السنوات الثلاث ، أن تفعل ذلك قبل موعد الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ؛
- أن تطالب أيضاً اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية ، أن تنظر ، في اجتماعها العشرين في تخصيص أية موارد من التخصيص الثنائي الإجمالي والتي لا تُتوقّع المطالبة بها من قبل الأطراف المساهمة ، اعتماداً على خطة الأعمال التي قُدمت إلى الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ، من أجل متطلّبات الامتثال لكافة أطراف المادة 5 ؛
- أن تأخذ علماً بأن مستوى التخصيص الثنائي المخطّط له لفترة السنوات الثلاث ، لم يحصر حق أحد الأطراف باستعمال عشرين بالمئة كحدّ أقصى من إسهامه للمشروعات الثنائية ؛

(المقرّر 5/39 ، الفقرات من و إلى ط)

2. في 17 نيسان/أبريل 2003 ، وجّهت الأمانة رسائل إلى اثنين وأربعين من البلدان غير بلدان المادة 5 ، تطالبها فيها أن تقدّم إلى الاجتماع الأربعين خطة أعمال سنوية للعام 2003 و / أو خطة أعمال لفترة السنوات الثلاث . وحتى تاريخ هذا التحرير ، أي 7 حزيران / يونيو 2003 ، قدّمت كل من كندا والجمهورية التشيكية وألمانيا وإسبانيا خطط أعمال و / أو تعديلات على خطط أعمالها لفترة السنوات الثلاث ، ووفقاً لهذه التقديمات الإضافية تبلغ القيمة الإجمالية للأنشطة الثنائية لفترة السنوات الثلاث 2003 – 2005 24,4 مليون دولار أميركي ، على النحو المبين في الجدول 1 وبذلك يبقى رصيد يبلغ 23,4 مليون دولار أميركي من المخصّص الذي يبلغ 47,4 مليون دولار أميركي ، في الاجتماع التاسع والثلاثين ، للأنشطة الثنائية .

الجدول 1

أنشطة ثنائية لفترة السنوات الثلاث 2003 – 2005

المجموع	2005	2004	2003	البلد
2.123.000	600.000	600.000	923.000	كندا
135.248	34.579	34.579	66.090	الجمهورية التشيكية
2.500.000			2.500.000	فرنسا
11.348.664	3.782.888	3.782.888	3.782.888	ألمانيا
46.494			46.494	هنغاريا
3.922.368		1.961.184	1.961.184	إيطاليا
218.090			218.090	اليابان
16.523			16.523	الجمهورية السلوفاكية

2.926.791	975.597	975.597	975.597	إسبانيا
680.805	55.975	229.189	395.641	السويد
500.000			500.000	المملكة المتحدة
24.417.983	5.449.039	7.583.437	11.385.507	المجموع

• مخصّص ألمانيا مقتصر على إسهامها بنسبة 20 بالمئة سنوياً .

أنشطة ثنائية إضافية منذ الاجتماع التاسع والثلاثين

3. هذا الفرع يُعنى بالأنشطة الثنائية الإضافية التي حدّتها الحكومات منذ الاجتماع التاسع والثلاثين في الوقت الذي قُدمت فيه خطط أعمال فترة السنوات الثلاث 2003 – 2005 ، ونظرت فيها اللجنة التنفيذية .

كندا

4. قُدمت كندا تعديلاً لخطّة أعمالها التي قُدمت إلى الاجتماع التاسع والثلاثين . وأشارت إلى أنّها خطّطت للمشاركة في خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية لكوبا ، بالاشتراك مع ألمانيا وفرنسا. وستُقدّم خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية عام 2004 وستكون ألمانيا الوكالة المنفّذة الرئيسية . وقد خصّصت كندا 600.000 دولار أمريكي لعامي 2004 و 2005 لهذا المشروع المخطّط المتعدّد السنوات .

الجمهورية التشيكية

5. عدلت الجمهورية التشيكية هي أيضاً خطة أعمالها التي قُدمت إلى الاجتماع التاسع والثلاثين وهي تخطّط لأن توفّر التمويل لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) للشبكة الأوروبية الشرقية خلال عامي 2004 و 2005 قيمته 34.579 دولار أمريكي سنوياً . وصادقت اللجنة التنفيذية على التعاون الثنائي لكلّ من الجمهورية التشيكية ، وهنغاريا ، والجمهورية السلوفاكية ، لشبكة 2003 الأوروبية الشرقية ، ولكنها طلبت أيضاً من اليونيب أن يقدّم إلى الاجتماع الحادي والأربعين للجنة التنفيذية ميزانية معدّلة ، مرتكزة على الخبرة مع نظرة بالنسبة لإدماج محتمل للمشروع ضمن برنامج مساندة امتثال مُنهِج للعام 2004 (المقرّر 28/39 ، الفقرة ب) . وكتبت الأمانة إلى اليونيب لمعرفة ما إذا كان قد تمّ تبليغ الجمهورية التشيكية القرار 28/39 الذي قد يكون له وقع على خطة أعمالها المعتمدة لعامي 2004 و 2005 . وأفاد اليونيب أنّه سيبلغ الجمهورية التشيكية بهذا الاحتمال .

ألمانيا

6. قُدمت ألمانيا خطّة أعمال معدّلة إلى الاجتماع الأربعين ، تُظهر المبالغ المصادق عليها في الاجتماع التاسع والثلاثين ؛ وتعُدّل تكاليف بعض الأنشطة ؛ وتستبدل أنشطة أخرى بأنشطة جديدة .

7. لقد تمّ تغيير القيمة لثلاثة أنشطة بحيث تظهر القيمة المصادق عليها من أجلها في الاجتماع التاسع والثلاثين (إن مبالغ برنامج إدارة شؤون غازات التبريد المصادق عليه لأنغولا قد عدّلت على زيادة من 500.000 دولار أمريكي إلى 787.000 دولار أمريكي ، وعدّلت قيمة إعداد تحديث برنامج إدارة شؤون التبريد لبوتسوانا على زيادة من 15.000 دولار أمريكي إلى 17.000 دولار أمريكي ، وقيمة خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية لبابوا غينيا الجديدة على انخفاض من 920.000 دولار أمريكي إلى 539.700 دولار أمريكي عام 2003 ، مع مبلغ 247.300 دولار أمريكي عام 2006) .

8. إضافة إلى ذلك رُفعت قيمة المشروعات التالية في خطة الأعمال المعدّلة :

- لقد ارتفع مشروع إزالة موادّ CFC في الجزائر من 1,2 مليون دولار أمريكي إلى 1,5 مليون دولار أمريكي خلال فترة السنوات الثلاث ، ولكنّ ألمانيا أفادت أنه سيقدّم عام 2004 بدلاً من 2003 ؛ ولكنّ تجدر الإشارة إلى أنّ منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) تخطّط لتقديم أنشطة برنامج إدارة شؤون التبريد للجزائر بقيمة 753.000 دولار أمريكي عام 2003 و 538.000 دولار أمريكي عام 2004 .

- ارتفع مشروع إزالة موادّ CFC المتعدّد السنين المصادق عليه للبرازيل لعامي 2004 و 2005 من 600.000 دولار أمريكي لكلّ سنة إلى 800.000 دولار أمريكي لكلّ سنة .

- ارتفعت خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية في كوبا من 200.000 دولار أمريكي عامي 2003 و 2004 إلى 2,2 مليون دولار أمريكي عامي 2004 و 2005 .

9. لقد أزيل المشروع التالي من خطة أعمال ألمانيا :

- أنشطة بنك الهالونات في كينيا الذي كان قدّر بـ 327.000 دولار أمريكي .

10. انخفضت قيمة المشروعات التالية في خطة الأعمال المعدّلة :

- حُفّضت خطة قطاع بروميد الميثيل في الصين بنسبة 150.000 دولار أمريكي من أصل الـ 1,4 مليون دولار أمريكي التي ذُكرت سابقاً ، وأفادت ألمانيا أنه ستتمّ المصادقة على إزالة 110 طن ODP عام 2003 ؛ إنّما تجدر الإشارة إلى أنّ يونيدو تعتمزم وضع خطة لإزالة بروميد الميثيل في الصين بقيمة 2,7 مليون دولار أمريكي خلال 2003 و 2004 ، و 1,6 مليون دولار أمريكي عام 2005 ، و 7 ملايين دولار بعد عام 2005 .

- حُفّضت إستراتيجية قطاع الرّغوى في إيران من 3.3 مليون دولار أمريكي خلال فترة السنوات الثلاث إلى 3.032 مليون دولار أمريكي .

- خُفِّض مشروع قطاع المذيبات في كينيا من 120.000 دولار أمريكي إلى 97.000 دولار أمريكي .
 - تَمَّت تسوية خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية في بابوا غينيا الجديدة من مبلغ 920.000 دولار أمريكي لتعكس مبلغ 787.000 دولار أمريكي المصادق عليه (في الاجتماع التاسع والثلاثين) .
 - خُفِّض مشروع بروميد الميثيل في اليمن من مليون دولار أمريكي إلى 820.000 دولار أمريكي .
11. تَمَّت إضافة قيمة كلِّ من المشروعات التالية إلى خطة الأعمال المعدلة :
- أنشطة تحديث خطة إدارة شؤون التبريد في إثيوبيا بمجموع 86.000 دولار أمريكي عام 2004 .
 - خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية للبنان قُدِّرَت بـ 800.000 دولار أمريكي على أن تُعْرَض للتمويل عامي 2003 و 2004 .
 - أنشطة خطة إدارة شؤون التبريد محدّثة للموزمبيق قُدِّرَت قيمتها بـ 112.000 دولار أمريكي عام 2004 .
 - خطة إدارة الإزالة التدريجية النهائية لباناما بـ 800.000 دولار أمريكي خلال 2004 و 2005 .
12. إنما تجدر الإشارة إلى أن لدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) خطة إزالة إجمالية لموادّ CFC للبنان في خطة أعمالها ، مجموعها 229.000 دولار أمريكي عام 2004 و 153.000 دولار أمريكي عام 2005 ، وأن لدى فرنسا مبلغ 200.000 دولار أمريكي لمشروع تبريد المباني في خطة أعمالها . وقَدِّمَت اليونديبي للاجتماع الأربعين تحضيراً محدّثاً لخطة إدارة شؤون التبريد لباناما ، ولديها 1,1 مليون دولار أمريكي في خطة أعمالها لأنشطة إدارة شؤون التبريد من باناما .
13. تبلغ القيمة الإجمالية للأنشطة المدرجة في خطة أعمال ألمانيا المعدلة 19.207.120 دولار أمريكي ، فيما أنّ العشرين بالمئة من إسهام ألمانيا خلال فترة السنوات الثلاث تبلغ 11.348.664 دولار أمريكي لذلك فإن القيمة المحددة في خطة أعمال ألمانيا تتعدى المستوى المؤهل لأنشطة ألمانيا الثنائية بنحو من 7,9 مليون دولار أمريكي إضافة إلى ذلك أدخلت ألمانيا أنشطة إضافية في برنامج طوارئ قيمتها 3,6 مليون دولار أمريكي .
14. طلبت الأمانة من ألمانيا أن تعدّل خطة أعمالها لتبقى ضمن حدود العشرين بالمئة من إسهاماتها خلال فترة السنوات الثلاث

15. يبدو أيضاً أنّ ثمة ازدواجية في خطة أعمال ألمانيا بالنسبة للوكالات المنفّذة . وتلاحق الأمانة هذه القضية مع حكومة ألمانيا وسوف تبلغ اللجنة الفرعية بما يتناسب مع ذلك .

إسبانيا

16. قدّمت حكومة إسبانيا خطة أعمال لأنشطتها الثنائية الأولى ضمن الصندوق المتعدّد الأطراف وأفادت الحكومة أنّها تعتمزم تمويل أنشطة بروميد الميثيل في المكسيك لتطبيقها بواسطة اليونيدو ، بالعشرين بالمئة من إسهامها لفترة السنوات الثلاث (975.597 دولار أمريكي سنوياً ومجموع 2.926.791 دولار أمريكي) لفترة السنوات الثلاث .

17. ينبغي أخذ العلم بأنّ اليونيدو أدخلت مبلغ 1.075.000 دولار أمريكي في خطة أعمالها لـ 2003 – 2005 ، لنشاط بروميد الميثيل في المكسيك ، لإزالة 100 طن ODP . وأشارت اليونيدو إلى أن رصيد المشروع البالغ 2.688.000 دولار أمريكي سوف يُقدّم بعد 2005 لإزالة 250 طن ODP من بروميد الميثيل في المكسيك . وبموجب خطة إزالة السنوات الثلاث ، يتوجّب على المكسيك أن تزيل 226,2 طن ODP لتحقيق إجراء الرقابة لعام 2005 من أجل تخفيض عشرين بالمئة من خط أساس بروميد الميثيل (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/58) .

18. تلقت اليونيدو مبالغ لإعداد المشروعات ، لتحضير مشروع استثمار بروميد الميثيل في المكسيك في الاجتماع التاسع والثلاثين وأفادت اليونيدو أنّها مستمرة في التخطيط لتقديم مشروع بروميد الميثيل في المكسيك بالمستويات التي حدّتها في خطة أعمالها . وأفادت أيضاً ، بأن إسهام إسبانيا ، بالنسبة لـ 2004 وما بعدها ، سيُكيّف بأفضل طريقة ممكنة ، بعد تحضير برنامج للإزالة ومصادقة اللجنة التنفيذية عليه .

تعليقات

19. في أعقاب التقديمات إلى الاجتماع الأربعين ظلّ مبلغ 23,4 مليون دولار أمريكي من دون تخصيص في خطط أعمال الوكالات الثنائية ومن المحتمل تخصيص هذا المبلغ لنافذة تمويل للحفاظ على قوّة الدّفع والتعجيل في إزالة موادّ ODS في بلدان المادّة 5 حيث لا تكون هنالك متطلّبات إزالة في خطة الإزالة لفترة السنوات الثلاث . وقد يمكن ذلك مثل هذه البلدان من الحصول على تمويل عام 2003 بدلاً من الانتظار حتى عام 2004 حيث سيكون هنالك تقييم لمعرفة ما إذا كان يمكن توفير أو عدم توفير مبالغ للحفاظ على قوّة الدفع و / أو للتعجيل في إزالة موادّ ODS .

توصيات

قد ترغب اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية في أن توصي اللجنة التنفيذية :

1. بأن تأخذ علماً مع التقدير برسالة خطة أعمال 2003 – 2005 التي قدّمتها حكومة إسبانيا ، وتعديلات خطط أعمال كندا والجمهورية التشيكية وألمانيا ، كما وردت في UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/11 .
2. إعادة توزيع مبلغ 23,4 مليون دولار أمريكي من المخصّص الثنائي إلى نافذة تمويل للحفاظ على قوّة الدفع والتعجيل في إزالة مواد ODS .